

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 19/09

5. marec 2009

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-388/07

The Incorporated Trustees of the National Council on Ageing (Age Concern England)/Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

SÚDNY DVOR OBJASŇUJE PODMIENKY, ZA KTORÝCH ČLENSKÉ ŠTÁTY MÔŽU POVOLÍŤ PREPUSTENIE PRACOVNÍKOV Z DÔVODU ODCHODU NA DÔCHODOK

Vnútroštátna právna úprava môže stanoviť všeobecne, že tento druh rozdielneho zaobchádzania založeného na veku je odôvodnený, ak predstavuje primeraný prostriedok na dosiahnutie legitímneho cieľa sociálnej politiky spojeného s politikou zamestnanosti, trhu práce alebo odbornej prípravy.

Smernica 2000/78¹ zakazuje diskrimináciu založenú na veku v oblasti zamestnania a práce. Ako výnimku stanovuje, že niektoré rozdiely v zaobchádzaní z dôvodu veku nie sú diskrimináciou, ak sú objektívne a primerane odôvodnené oprávnenými cieľmi, akými sú politika zamestnanosti, trhu práce alebo odbornej prípravy. Navyše, prostriedky na dosiahnutie tohto cieľa musia byť primerané a nevyhnutné. Smernica uvádza niektoré druhy rozdielneho zaobchádzania, ktoré môže byť odôvodnené.

Britská právna úprava, ktorou bola prebratá smernica, stanovuje, že zamestnanci, ktorí dosiahli štandardný dôchodkový vek stanovený ich zamestnávateľom alebo v inom prípade vek 65 rokov, môžu byť prepustení z dôvodu odchodu do dôchodku bez toho, aby takéto zaobchádzanie bolo možné považovať za diskriminačné. Právna úprava stanovuje určité kritériá určené na preverenie, či dôvod prepustenia je odchod do dôchodku a zaväzuje k dodržaniu definovaného postupu. Pokiaľ ide o zamestnancov, ktorí majú menej ako 65 rokov, zákon neobsahuje osobitné ustanovenia a obmedzuje sa na uvedenie zásady, podľa ktorej akákoľvek diskriminácia založená na veku je protiprávna, ibaže by zamestnávateľ mohol preukázať, že ide o „primeraný prostriedok na dosiahnutie legitímneho cieľa“.

The National Council on Ageing (Age Concern England), charitatívne združenie, ktoré podporuje blahobyť starších osôb napadla zákonnosť tejto právnej úpravy z dôvodu, že nepredstavuje správne prebratie smernice. Tvrdí, že možnosť prepustenia zamestnanca vo veku 65 rokov alebo viac z dôvodu odchodu do dôchodku je v rozpore so smernicou.

¹ Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

High Court položil Súdnemu dvoru otázku, či smernica ukladá členským štátom povinnosť definovať vo forme zoznamu rôzne druhy zaobchádzania, ktoré by mohli byť odôvodnené a či je v rozpore so smernicou právna úprava, ktorá len všeobecne stanovuje, že rozdielne zaobchádzanie založené na veku nie je diskrimináciou, ak predstavuje primeraný prostriedok na dosiahnutie legitímneho cieľa.

Súdny dvor pripomína, že prebratie smernice si nevyžaduje vždy formálne prebratie ustanovení smernice do výslovného a konkrétneho právneho ustanovenia. V predmetnom prípade **smernica neukladá členským štátom povinnosť zostaviť konkrétny zoznam rozdielných zaobchádzaní, ktoré by mohli byť odôvodnené legitímnym cieľom.**

V prípade neexistencie takéhoto zoznamu je však potrebné, aby iné okolnosti, ktoré vychádzajú zo všeobecného kontextu dotknutého opatrenia, umožňovali identifikáciu cieľa, ktorý je v jeho pozadí, na účely súdneho preskúmania, čo sa týka jeho oprávnenosti, ako aj primeranosti a nevyhnutnosti prostriedkov použitých na dosiahnutie tohto cieľa. Súdny dvor uvádza, že **ciele, ktoré možno považovať za „legitímne“ v zmysle smernice, a v dôsledku toho schopné odôvodniť, že dôjde k výnimke zo zásady zákazu diskriminácie založenej na veku, sú ciele patriace do sociálnej politiky**, akými sú tie, ktoré sú spojené s politikou zamestnanosti, trhu práce alebo odbornej prípravy. Tieto legitímne ciele sa vzhľadom na svoju všeobecnú povahu odlišujú od dôvodov čisto individuálnych, ktoré sú vlastné situácii zamestnávateľa, akými sú zníženie nákladov alebo zlepšenie súťažného postavenia.

Prináleží vnútroštátnemu súdu preveriť na jednej strane, či britská právna úprava zodpovedá takémuto legitímnemu cieľu a na druhej strane, či zvolené prostriedky boli primerané a nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: ES, CS, DE, EL, EN, FR, IT, HU, NL, PL, PT, SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-552/07>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028